

# Dictamen 11·2013

sobre l'Avantprojecte de llei de l'Acció exterior de Catalunya.



# Dictamen 11.2013

sobre l'Avantprojecte de llei de l'acció exterior de Catalunya.

## Índex

DICTAMEN 11/2013 sobre l'Avantprojecte de llei de l'acció exterior de Catalunya .....	2
---	---

## **DICTAMEN 11/2013 sobre l'Avantprojecte de llei de l'acció exterior de Catalunya.**

Atenent les competències atribuïdes al Consell de Treball, Econòmic i Social de Catalunya per l'article 72.2 de l'Estatut d'autonomia de Catalunya i la Llei 7/2005, de 8 de juny, el Ple del Consell de Treball, Econòmic i Social, en la sessió extraordinària del dia 19 de juliol de 2013, aprova el següent

### **DICTAMEN**

#### **I. ANTECEDENTS**

En data 10 de juliol de 2013 va tenir entrada al Consell de Treball, Econòmic i Social de Catalunya un escrit tramès pel conseller de la Presidència de la Generalitat de Catalunya en el qual sol·licitava l'emissió del dictamen de caràcter preceptiu, previ a la seva tramitació, de l'Avantprojecte de llei de l'acció exterior de Catalunya.

L'Avantprojecte de llei es va acompanyar d'una memòria general, d'una memòria d'avaluació de l'impacte de les mesures proposades i d'un informe jurídic preliminar.

La Comissió de Treball d'Economia i Fiscalitat i Unió Europea es va reunir el dia 18 de juliol i va elaborar la Proposta de dictamen.

#### **II. CONTINGUT**

L'Avantprojecte de llei consta d'un preàmbul, de trenta dos articles englobats en quatre títols, de dues disposicions addicionals, d'una disposició transitòria, d'una disposició derogatòria i d'una disposició final.

En el preàmbul es descriu el marc competencial i normatiu en què s'insereix l'Avantprojecte de llei.

El títol Preliminar consta de dos articles. En l'article 1 s'estableix l'objecte de la Llei i en l'article 2 es regulen els principis rectoris de l'acció exterior de Catalunya.

El títol I s'anomena "Acció exterior de Catalunya" i conté tres capítols. El capítol I s'anomena "Subjectes de l'acció exterior de Catalunya" i comprèn els articles del 3 al 7. En aquests articles s'estableixen les competències en matèria d'acció exterior del Govern, de l'Administració de la Generalitat, del Parlament i altres òrgans estatutaris, d'altres administracions públiques i finalment, dels consorcis, fundacions i altres ens públics. El capítol II s'anomena "Instruments de planificació, coordinació i seguiment de l'acció exterior" i engloba els articles del 8 a l'11. En l'article 8 es regula el Pla estratègic d'acció exterior del Govern. L'article 9 fa referència al Comitè de Seguiment de l'Acció Exterior del Govern. L'article 10 preveu la participació dels ens locals en el Comitè de Seguiment. L'article 11 regula la participació de la Generalitat en la negociació de tractats i convenis internacionals. El capítol III s'anomena "Relacions institucionals del Govern a l'exterior" i engloba els articles del 12 al 20. En l'article 12 es determina que el Govern manté relacions amb governs d'altres territoris i amb organismes internacionals. En l'article 13 es regulen les relacions bilaterals amb altres governs i els objectius del Govern de la Generalitat. En l'article 14 es regula la participació del Govern de la Generalitat en organismes internacionals. En l'article 15 es regula la participació del Govern de la Generalitat en xarxes

de cooperació territorial. En l'article 16 es regula la cooperació al desenvolupament. En l'article 17 es regulen els àmbits sectorials de l'acció exterior de la Generalitat. En l'article 18 es regulen les relacions de la Generalitat amb la Unió Europea. L'article 19 fa referència als fons europeus. L'article 20 estableix que s'han d'emprendre accions per assolir el reconeixement de l'oficialitat de la llengua catalana a la Unió Europea.

El títol II s'anomena "Representació a l'exterior de la Generalitat" i engloba els articles del 21 al 25. L'article 21 estableix quina ha de ser la representació a l'exterior de la Generalitat. En l'article 22 es regula la delegació del Govern de la Generalitat davant la Unió Europea. En l'article 23 es regulen les delegacions del Govern de la Generalitat a l'exterior. En l'article 24 es regulen les oficines sectorials. En l'article 25 es regula la coordinació de la representació a l'exterior de la Generalitat.

El títol III s'anomena "Relacions de la Generalitat amb la ciutadania i comunitats catalanes a l'exterior" i comprèn dos capítols. El capítol I s'anomena "Diplomàcia pública de Catalunya" i engloba els articles del 26 al 30. L'article 26 regula l'àmbit objectiu de la diplomàcia pública de Catalunya. En l'article 27 es regula el suport del Govern de la Generalitat a la internacionalització de la societat civil. En l'article 28 es regula la promoció de la projecció internacional de la ciutadania catalana. L'article 29 fa referència a la comunicació exterior del Govern. L'article 30 regula la coordinació de la diplomàcia pública. El capítol 2 s'anomena "Relacions de la Generalitat amb la ciutadania i les comunitats catalanes a l'exterior" i engloba els articles 31 i 32. En l'article 31 es regulen les relacions del Govern amb els catalans a l'exterior i en l'article 32 es regulen les comunitats catalanes a l'exterior.

La disposició addicional primera estableix que el Govern efectuarà el desplegament reglamentari de la norma. També s'estableix que s'adoptaran les mesures pertinents per dotar l'Administració d'un personal amb preparació i coneixements per exercir les funcions derivades de l'acció exterior de la Generalitat.

La disposició addicional segona estableix que l'activitat de l'Administració de la Generalitat en matèria de cooperació al desenvolupament i de solidaritat internacional es regula per la Llei 26/2001, de 31 de desembre, de cooperació al desenvolupament.

La disposició transitòria estableix que, mentre no es faci el desenvolupament reglamentari sobre les comunitats catalanes a l'exterior, aquestes es continuaran regint per l'establert a la Llei 18/1996, de 27 de desembre, de relacions amb les comunitats catalanes de l'exterior.

La disposició derogatòria deroga expressament alguns dels articles de la Llei 18/1996, de 27 de desembre, de relacions amb les comunitats catalanes de l'exterior i, genèricament, tot el que s'oposi al que estableix aquesta Llei.

La disposició final faculta el Govern per efectuar el desplegament reglamentari de la norma.

### **III. OBSERVACIONS GENERALS**

**Primera.** El CTESC considera que, amb la finalitat d'assolir una acció exterior de Catalunya cohesionada i eficaç, l'Avantprojecte de llei hauria de recollir en el seu articulat la participació de les organitzacions empresarials i sindicals més representatives de Catalunya.

#### IV. OBSERVACIONS A L'ARTICULAT

1. El CTESC constata que en l'article 1 es regula l'objecte de la Llei i també es fan unes definicions, per la qual cosa recomana que en el títol de l'article 1 s'afegeixi l'expressió "i definicions".
2. El CTESC proposa substituir la redacció actual de l'encapçalament de l'article 3.2 per la següent: "Al Govern de la Generalitat li corresponen les funcions següents:"
3. El CTESC recomana que en l'article 3.2 s'incloguin com a funcions del Govern aquelles que es reconeixen com a tal al llarg de la norma, per exemple, aprovar el Pla estratègic d'acció exterior, recollit en l'article 8."
4. El CTESC recomana eliminar l'expressió "relacions amb" del títol de l'article 5.
5. El CTESC recomana que en l'article 7, quan es fa esment dels ens públics, se suprimeixi la referència a tots aquells que no ho siguin, com per exemple les associacions professionals.
6. El CTESC recomana que en l'article 8 es revisi i es clarifiqui quin ha de ser el contingut del Pla estratègic d'acció exterior.
7. El CTESC constata que el títol de l'article 9 fa referència a l'acció exterior del Govern i en l'apartat 1 es fa referència a l'acció exterior de la Generalitat, per la qual cosa recomana que es revisi el contingut d'aquest article.
8. Pel que fa a l'article 9.2, el CTESC considera excessiu que la regulació de la composició i el funcionament del Comitè de Seguiment de l'Acció Exterior del Govern es remeti al desenvolupament reglamentari, atès que genera inseguretats jurídiques. Per tant, recomana que es faci una redacció que no sigui com la que la doctrina assenyala com a "lleï en blanc", sinó que reguli expressament els trets principals pel que fa a la composició i funcionament de l'òrgan col·legiat.
9. El CTESC recomana que els articles 9 i 10 s'unifiquin en un sol article, ja que en tots dos es regulen competències de l'òrgan de coordinació.
10. El CTESC recomana incloure un nou apartat en l'article 13.2, amb la redacció següent: "d) Estimular el creixement de les exportacions de les empreses catalanes mitjançant un suport institucional actiu a tot el món, especialment en aquells mercats de més difícil accés."
11. El CTESC recomana que en l'article 18.1 s'inclogui una referència a la Llei orgànica 6/2006, de 19 de juliol, de reforma de l'Estatut d'autonomia de Catalunya.
12. El CTESC recomana traslladar el contingut de l'article 25.4 a l'article 21.
13. El CTESC recomana que en l'article 27.2 es faci referència a l'àmbit empresarial, atès que les organitzacions empresarials tenen una estratègia de projecció exterior que es concreta mitjançant diverses actuacions, entre les quals es poden destacar els acords de col·laboració amb altres organitzacions estrangeres homòlogues.
14. El CTESC proposa introduir un nou article amb la redacció següent: "La marca Catalunya per a la projecció exterior. Per donar suport a la

internacionalització de les empreses catalanes i reforçar el seu posicionament en els mercats internacionals, el Govern de la Generalitat potenciarà la marca Catalunya en el context europeu, aprofitant la forta implantació i presència de la marca de la seva capital, la marca Barcelona.”

## V. CONCLUSIONS

El Consell de Treball, Econòmic i Social de Catalunya ha valorat l'Avantprojecte de Llei de l'acció exterior de Catalunya i sol·licita al Govern que sigui receptiu a les recomanacions formulades en el present Dictamen.

Barcelona, 19 de juliol de 2013



El president  
Josep Maria Rañé i Blasco



La secretària executiva  
Teresita Itoiz i Cruells

## AVANTPROJECTE DE LLEI DE L'ACCIÓ EXTERIOR DE CATALUNYA

### PREÀMBUL

El Govern de la Generalitat de Catalunya des de sempre ha avançat amb la voluntat de projectar Catalunya com a un país de prestigi, excel·lència i de qualitat. Un motor al sud d'Europa, amb capacitat per interactuar amb els altres territoris d'Europa i de la resta del món.

A partir de les disposicions de l'Estatut, el fet que la Generalitat de Catalunya desenvolupi una acció exterior ja no deriva tan sols d'una pràctica política sinó que passa a tenir caràcter obligatori i configura un àmbit d'actuació legalment establert.

Aquesta llei ha de permetre seguir avançant cap una acció exterior eficaç, coherent i coordinada amb el conjunt d'actors que actuen a l'escenari internacional, com també posicionar els interessos de Catalunya al món reforçant les relacions amb altres governs, organismes multilaterals, xarxes de cooperació i la participació a la Unió Europea.

Actualment, tota agenda de creixement futur passa necessàriament per la potenciació de l'activitat exterior de l'economia. El sector exterior de Catalunya, a través de les exportacions, el turisme i la inversió exterior, permet compensar la contracció que pateix l'economia catalana i fer de motor de l'activitat productiva en general. En aquest sentit, aquesta llei ha de potenciar aquesta presència internacional de l'economia catalana amb la qual el Govern està compromès i obligat.

Així mateix, aquesta llei sorgeix en un moment en que inequívocament cal internacionalitzar els anhels majoritaris del poble de Catalunya per expressar la seva voluntat de forma democràtica i projectar la nació catalana a l'exterior en les seves dimensions històrica, econòmica, social, lingüística i cultural.

L'Estatut d'Autonomia de Catalunya aprovat el 2006 ha permès donar cobertura de llei orgànica a l'acció exterior desenvolupada per les administracions catalanes. I Catalunya, igual que altres ens territorials dels Estats del nostre entorn, ha incrementat progressivament les seves actuacions exteriors i comunitàries amb el recolzament clar de la jurisprudència del Tribunal Constitucional que ha permès actuacions autonòmiques de rellevància exterior, en entendre que el desplegament de determinades competències autonòmiques requereix aquest tipus d'actuacions (STC 80/1993).

Com declara la Sentència del Tribunal Constitucional 165/1994, de 26 de maig, no es pot identificar la matèria relacions internacionals, amb tot tipus d'activitat amb un abast o projecció exterior. Així es desprèn de la mateixa literalitat de la Constitució com també de la interpretació ja efectuada per la jurisprudència del Tribunal Constitucional, en declarar que la dimensió externa d'un assumpte no pot servir per realitzar una interpretació expansiva de l'article 149.1.3 CE que subsumeixi en la competència estatal tota mesura dotada d'una certa incidència exterior.

El procés de globalització política i econòmica ha propiciat una forta evolució en relació als actors en joc en l'àmbit de les relacions internacionals. No només s'ha incrementat la presència d'actors i entitats no estatals del món econòmic amb cert poder en fòrums internacionals, sinó que també ha crescut el rol dels ens no estatals i dels representants de la societat civil en contextos de forta projecció internacional difuminant en certa mesura el concepte de sobirania i trencant implícitament les regles de les relacions internacionals. En la mateixa línia, els constants canvis en el context de les relacions internacionals han fet de la diplomàcia pública un instrument cada vegada més reconegut en l'acció exterior dels països per la seva dimensió cultural i econòmica i que cal també posar de relleu per la important tradició que té a Catalunya.



D'acord amb els preceptes del Capítol II del Títol V de l'Estatut d'Autonomia de Catalunya, la Generalitat participa en els afers relacionats amb la Unió Europea que afecten les competències i els interessos de Catalunya tot participant en les institucions i els organismes europeus i participant en la formació de les posicions de l'Estat.

D'altra banda, el dret de la UE està plenament integrat en l'ordenament jurídic català. Des de l'aprovació de l'Estatut d'Autonomia de Catalunya s'ha produït una important evolució normativa en l'àmbit europeu, en concret amb les darreres modificacions del Tractat de la Unió Europea i del Tractat de Funcionament de la Unió Europea. Cal, per tant, que la Generalitat continuï garantint la correcta transposició i aplicació de la normativa europea.

El desenvolupament normatiu de les disposicions estatutàries facilitarà també l'establiment de directrius i mecanismes que permetin una millor coordinació interna dels diferents departaments i organismes en matèria d'acció exterior, com també amb l'acció exterior d'altres Administracions i ens públics de Catalunya. L'objectiu final, és doncs, maximitzar la potencialitat dels instruments d'acció exterior i el posicionament de Catalunya a nivell internacional.

## TÍTOL PRELIMINAR

### Article 1

#### Objecte de la llei

1. Aquesta Llei té per objecte definir l'àmbit d'aplicació, les línies generals d'actuació, les estructures organitzatives i els mecanismes de planificació, participació, gestió i seguiment de l'Acció Exterior de Catalunya, per assolir, sota la direcció, la coordinació i l'orientació del Govern de la Generalitat, la màxima promoció i projecció exterior de Catalunya i dels seus interessos, com també el posicionament de Catalunya en l'exterior com a subjecte actiu en relació a matèries de la seva competència i interès.
2. Amb la mateixa finalitat, es defineix la tipologia d'una xarxa d'unitats funcionals, suficient i eficaç, que actua en l'exterior, integrant l'estructura de la Generalitat a l'exterior, i es regula el reconeixement de la necessitat de promoure i impulsar aquelles iniciatives de la societat civil catalana, sobre tot de caire cultural i econòmic, que contribueixen a generar opinió pública positiva a l'exterior i a potenciar el prestigi i la influència internacionals de Catalunya.
3. Als efectes d'aquesta Llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per Acció Exterior de Catalunya, el conjunt de polítiques, actuacions, activitats i iniciatives que, de manera coherent amb els principis i objectius d'aquesta Llei, desenvolupen, per a la projecció exterior de Catalunya, dins i fora de l'àmbit de la Unió Europea, el Govern i l'Administració de la Generalitat de Catalunya, els altres òrgans estatutaris, la resta d'Administracions Públiques de Catalunya, com també els organismes, entitats o institucions vinculades o dependents de qualsevol d'aquestes Administracions.
4. En consonància amb la definició prevista a l'apartat anterior, l'acció exterior de la Generalitat abasta totes les polítiques, actuacions, activitats i iniciatives de la Generalitat derivades de les atribucions competencials i de l'exercici de les funcions relacionades amb els àmbits de les relacions exteriors, de l'actuació de la Generalitat en relació a la Unió Europea, de la promoció i projecció exterior de Catalunya i de la cooperació al desenvolupament.

## Article 2

### Principis rectors de l'Acció Exterior de Catalunya

L'Acció Exterior de Catalunya es regeix pels principis rectors següents:

- a) La projecció de Catalunya com un actor internacional, compromès, solidari i responsable.
- b) Un compromís i una vocació plenament europeista en l'aplicació dels objectius de l'Acció Exterior de Catalunya.
- c) El suport i la promoció de la internacionalització econòmica de Catalunya.
- d) La recerca del consens polític en les grans orientacions i estratègies de l'acció exterior, per donar la continuïtat i l'estabilitat necessàries per a unes polítiques de mig i llarg termini.
- e) El reconeixement del dret de les persones i dels pobles a la defensa i la promoció de la cultura, la llengua i la identitat pròpies i l'impuls dels valors de convivència multicultural.
- f) La contribució a la pau, la no violència, la seguretat, la solidaritat, el desenvolupament sostenible i el respecte mutu entre els pobles, l'eradicació de la pobresa i la protecció dels drets humans i, en conjunt el respecte dels principis de la Carta de les Nacions Unides i dels valors, principis i obligacions establerts als Tractats i a la normativa de la Unió Europea.
- g) La no discriminació per raó de gènere, origen, nacionalitat, raça, edat, orientació sexual i identitat de gènere, discapacitat, religió o conviccions polítiques i la defensa dels sectors més dèbils de la societat
- h) El compliment del principi de lleialtat institucional mútua amb l'Estat i altres administracions i la recerca de sinergies, d'acord amb els principis establerts a l'Estatut d'Autonomia de Catalunya.
- i) L'equilibri territorial en la promoció dels interessos del conjunt de Catalunya, fent de la internacionalització un eix principal per al desenvolupament i el creixement dels diferents territoris.
- j) El respecte a la diversitat, la varietat i la riquesa del territori i el reconeixement del potencial de la capitalitat de Barcelona.

## TITOL I

### ACCIÓ EXTERIOR DE CATALUNYA

#### Capítol 1

##### Subjectes de l'Acció Exterior de Catalunya

## Article 3

### El Govern

1. El Govern de la Generalitat, mitjançant el departament competent en matèria d'acció exterior, dirigeix, executa i coordina l'acció exterior de la Generalitat per a la projecció exterior de Catalunya i la promoció dels seus interessos, en el marc de les directrius

generals de l'acció de govern establertes pel president o presidenta de la Generalitat de Catalunya.

2. En concret, d'acord amb l'article 26 de la Llei 13/2008, de 5 de novembre, de la presidència de la Generalitat i del Govern, correspon al Govern de la Generalitat:
  - a) Adoptar les mesures necessàries per a l'execució dels tractats i els convenis internacionals ratificats per Espanya, en allò que afectin les matèries que siguin competència de la Generalitat.
  - b) Formular al Govern de l'Estat les observacions i les propostes que estimi pertinents sobre les iniciatives de revisió i processos de subscripció i ratificació subsegüents dels tractats de la Unió Europea, sobre les iniciatives i propostes d'aquest davant la Unió Europea que afectin les competències de la Generalitat i nomenar, a proposta del departament competent, les persones que han de representar la Generalitat en les delegacions negociadores de l'Estat davant la Unió Europea i en la representació permanent de l'Estat davant la Unió Europea.
  - c) Instar al Govern de l'Estat a iniciar accions davant el Tribunal de Justícia de la Unió Europea i adoptar els acords pertinents, d'acord amb la normativa europea, per a l'accés de la Generalitat al Tribunal.
  - d) Aprovar la subscripció pel Govern o per l'Administració de la Generalitat dels acords de col·laboració subscrits amb ens públics d'altres estats o organismes internacionals o autoritzar, amb caràcter previ, la subscripció d'aquests acords quan en formin part organismes o entitats públiques dependents o vinculats a l'Administració de la Generalitat.
3. Correspon al president o presidenta de la Generalitat, en exercici de la més alta representació de la Generalitat, mantenir les relacions amb les autoritats de l'àmbit internacional.

#### Article 4

##### Administració de la Generalitat

1. Correspon al Departament competent en matèria d'acció exterior, dirigir, coordinar i impulsar les polítiques i les actuacions dels departaments i organismes de la Generalitat en els àmbits de les relacions exteriors, en relació a la Unió Europea, de la promoció i projecció exterior de Catalunya, de la cooperació al desenvolupament i de la seva representació i presència a l'exterior.
2. El Departament competent en matèria d'acció exterior ha de coordinar la projecció exterior de les polítiques sectorials dels diferents departaments i organismes de la Generalitat per tal de garantir la seva adequació i coherència amb els objectius i les prioritats previstes en el Pla estratègic d'acció exterior del Govern regulat al Capítol 2 del present Títol. A aquests efectes, els departaments i organismes de la Generalitat han d'informar al Departament competent en matèria d'acció exterior dels seus projectes i actuacions amb dimensió exterior.

#### Article 5

##### Relacions amb el Parlament i altres òrgans estatutaris

1. El Parlament coneix la política i l'activitat del Govern en l'àmbit de l'acció exterior, delibera sobre aquestes i en fa el control.
2. El Parlament ha de conèixer el Pla estratègic d'acció exterior del Govern d'acord amb allò previst per l'article 8.
3. El Parlament de Catalunya manté relacions de col·laboració i intercanvi de bones pràctiques amb altres cambres legislatives.
4. Els òrgans estatutaris estableixen relacions de col·laboració i d'intercanvi de bones pràctiques amb els seus homòlegs europeus i internacionals.

#### Article 6

##### Altres Administracions Públiques de Catalunya

1. El Govern i l'Administració de la Generalitat han d'aprofitar l'experiència derivada de les accions exteriors de la resta d'Administracions Públiques de Catalunya i, consegüentment, impulsar la col·laboració amb els governs locals per tal de generar sinergies positives, concertar espais d'intercanvi i informació que permetin definir estratègies compartides, evitar l'establiment de duplicitats o actuacions contradictòries, i disposar amb la màxima eficiència dels recursos disponibles, amb la finalitat de millorar l'Acció Exterior de Catalunya i la seva efectivitat.
2. La Generalitat, dins el marc competencial propi, impulsa i coordina l'Acció Exterior de Catalunya realitzada pels ens locals de Catalunya, tot respectant el principi d'autonomia local.

#### Article 7

##### Consortis, fundacions i altres ens públics

1. Amb la finalitat d'assolir una acció exterior de Catalunya cohesionada i eficaç, el Govern i l'Administració de la Generalitat han de mantenir el grau de participació, relació o interlocució que considerin més adequat amb els consorcis, fundacions i altres ens públics que actuïn en aquest àmbit.
2. Amb la mateixa finalitat, el Govern i l'Administració de la Generalitat manté relacions de col·laboració amb les Cambres Oficials de Comerç, Indústria i Navegació de Catalunya, amb les associacions i els col·legis professionals de Catalunya i amb la resta d'ens corporatius de Catalunya, tot impulsant mecanismes que permetin la seva participació.

#### Capítol 2

##### Instruments de planificació, coordinació i seguiment de l'acció exterior

#### Article 8

##### Pla estratègic d'acció exterior del Govern

1. El Govern ha d'aprovar, amb una periodicitat quadriennal, un Pla estratègic d'Acció exterior, que contingui l'expressió ordenada, sectorial, geogràfica i institucional, de les prioritats i els objectius a mig termini de l'acció exterior de Catalunya.
2. El departament competent en matèria d'acció exterior elabora el Pla estratègic d'acció exterior, amb la participació de la resta de departaments de la Generalitat, tot integrant les seves propostes, efectuades dins el marc del Comitè de Seguiment de l'Acció

Exterior. També es garantirà la informació, la consulta i la participació de la resta de subjectes de l'acció exterior de Catalunya, especialment dels ens locals de Catalunya.

3. El conseller o la consellera del departament competent en matèria d'acció exterior presenta al Govern el projecte de Pla estratègic d'acció exterior per a la seva aprovació. Un cop aprovat pel Govern, es presentarà davant el Parlament perquè en tingui coneixement i el pugui debatre.
4. Els departaments poden elaborar plans de treball anuals en l'àmbit internacional que desenvolupin sectorialment el Pla estratègic de l'acció exterior del Govern i facilitin el seguiment de la seva activitat, conjuntament amb el departament competent en matèria d'acció exterior.

#### Article 9

##### Comitè de seguiment de l'acció exterior del Govern

1. El Comitè de seguiment de l'acció exterior es configura com un òrgan col·legiat de coordinació de l'acció exterior, de caràcter interdepartamental, amb la finalitat d'impulsar, fer el seguiment i coordinar les polítiques i actuacions dels diferents departaments en l'àmbit de l'acció exterior de la Generalitat, dins i fora de la Unió Europea, especialment pel que fa a les funcions de proposta, seguiment i avaluació del Pla estratègic d'acció exterior del Govern de la Generalitat.
2. Reglamentàriament, s'ha d'establir la composició i funcionament d'aquest òrgan col·legiat.

#### Article 10

##### Instrument de coordinació de l'acció exterior dels ens locals

Per tal d'impulsar la informació i la comunicació, la col·laboració, la cooperació i l'assistència recíproca en l'àmbit de l'acció exterior de Catalunya entre el Govern i els ens locals, i, especialment per garantir la participació d'aquests en el procés d'informació, consulta i propostes previ a l'elaboració i aprovació del Pla estratègic d'acció exterior, el Govern de la Generalitat preveurà, reglamentàriament, en el si de l'òrgan de coordinació previst a l'article anterior, amb la periodicitat mínima que s'hi estableixi, la convocatòria i la participació directa en les reunions del mateix òrgan col·legiat, dels representants dels ens territorials i locals designats per llur entitats representatives.

#### Article 11

##### Participació en la negociació de Tractats i convenis internacionals

1. El Govern de l'Estat remet a la Generalitat informació sobre la negociació d'aquells tractats internacionals que tinguin per àmbit matèries que siguin de la seva competència o interès. La Generalitat pot remetre al Govern de l'Estat les observacions que consideri pertinents sobre la negociació. La decisió adoptada sobre les observacions ha de ser comunicada a la Generalitat.
2. La Generalitat pot sol·licitar al Govern de l'Estat l'obertura de negociacions per a la subscripció de tractats internacionals en matèries de la seva competència i aquest resoldrà de forma motivada.
3. La Generalitat també pot sol·licitar al Govern de l'Estat que s'integrin representants de la Generalitat en les delegacions negociadores de tractats internacionals que tinguin per àmbit matèries pròpies de la seva competència o interès. El Govern de l'Estat comunicarà la decisió adoptada sobre aquesta sol·licitud a la Generalitat.

## Capítol 3

### Relacions institucionals del Govern amb l'exterior

#### Article 12

##### Relacions del Govern amb altres governs i organismes internacionals

1. El Govern de la Generalitat manté relacions amb governs d'altres territoris i organismes internacionals.
2. A aquests efectes, els departaments i organismes de la Generalitat han d'informar al departament en matèria d'acció exterior dels seus projectes i actuacions en aquest àmbit.

#### Article 13

##### Relacions bilaterals amb altres governs

1. Als efectes d'aquesta Llei i la seva normativa de desplegament, es considera relacions bilaterals amb altres governs, tots aquells contactes, accions i acords amb ens de naturalesa governamental d'altres territoris que es desenvolupen dins el marc competencial propi de la Generalitat de Catalunya.
2. El Govern de la Generalitat, en l'exercici de les seves relacions bilaterals amb altres governs d'altres territoris, promou els objectius següents:
  - a) Impulsar el potencial internacional de l'economia catalana, la captació d'inversions noves i l'atracció de projectes empresarials de caràcter estratègic i innovador d'interès per a Catalunya.
  - b) Fomentar la cooperació institucional entre territoris i l'intercanvi de bones pràctiques, especialment amb aquells territoris que mantenen vincles històrics, polítics, lingüístics, culturals, econòmics i socials amb Catalunya.
  - c) Treballar per reforçar contactes i possibilitar la presència i projecció econòmica, cultural i social de les entitats, empreses i representants de la societat civil catalana a l'exterior.

#### Article 14

##### Participació en organismes internacionals

1. El Govern de la Generalitat, ha de potenciar les relacions de col·laboració amb altres organismes internacionals, tot prioritzant les relacions amb aquells organismes que pertanyen a les Nacions Unides, en aquelles matèries que són d'interès per Catalunya i, en especial, el desenvolupament econòmic, la innovació i recerca, l'àmbit social, la salut, la cooperació per al desenvolupament, la immigració, l'esport, l'educació i la cultura.
2. El Govern promourà que el personal de l'Administració de la Generalitat pugui ser destacat en organismes internacionals amb l'objectiu de millorar el coneixement del seu funcionament i repercutir posteriorment aquesta experiència en el seu treball a l'Administració.
3. Amb aquests objectius, el Govern de la Generalitat desenvolupa els instruments necessaris per facilitar la relació i la col·laboració amb els organismes internacionals, d'acord amb els procediments i les característiques propis d'aquests i d'acord amb els mecanismes de l'Estat.

4. La Generalitat ha d'adoptar mesures per promoure la presència i la utilització de la llengua catalana en els organismes internacionals.
5. El Govern de la Generalitat impulsa la col·laboració amb els actors públics i privats de Catalunya que incideixin en l'àmbit multilateral.
6. El Govern i l'Administració de la Generalitat han de promoure Catalunya com un espai de referència en l'establiment de seus oficials d'organismes internacionals i per a la celebració de les seves reunions i conferències internacionals.

#### Article 15

##### Participació en xarxes de cooperació territorial

1. A efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per xarxes de cooperació territorial, aquelles agrupacions de governs de diferents territoris que tenen per finalitat defensar interessos comuns davant de les institucions estatals, europees i internacionals.
2. El Govern de la Generalitat, a través del departament competent en matèria d'acció exterior, impulsa la participació de Catalunya a les xarxes de cooperació territorial amb l'objectiu de projectar i incidir en els interessos propis i compartits.
3. La participació en aquestes xarxes ha de permetre difondre iniciatives de projecció exterior del Govern de la Generalitat.
4. El Govern participa en xarxes de cooperació territorial transfronterera amb l'objectiu de potenciar la cohesió d'aquells territoris amb qui es comparteixen vincles de proximitat geogràfica, històrica, política, cultural o socioeconòmica.

#### Article 16

##### Cooperació al desenvolupament

1. Correspon al Govern formular, dirigir i avaluar la política de la Generalitat en matèria de cooperació al desenvolupament.
2. El departament competent en matèria d'acció exterior coordina les actuacions de cooperació al desenvolupament realitzades pels diferents departaments de la Generalitat.
3. El Govern estableix els principis, les línies estratègiques i les prioritats geogràfiques i sectorials en matèria de cooperació al desenvolupament, d'acord amb l'agenda internacional en matèria de cooperació al desenvolupament.

#### Article 17

##### Àmbits sectorials de l'acció exterior de la Generalitat de Catalunya

1. Correspon a la Generalitat desplegar la dimensió exterior dels àmbits sectorials de la seva competència per mitjà de mecanismes adequats a les prioritats que defineixi el Govern.
2. La Generalitat ha de promoure la internacionalització econòmica de Catalunya com a motor de creixement econòmic, com a pol d'excel·lència i innovació en el coneixement,

com a destinació turística i com a eix logístic de la Mediterrània i del sud d'Europa. Més concretament, correspon al Govern impulsar el potencial internacional i la capacitat innovadora de l'economia catalana i fomentar activament la captació de noves inversions i de projectes d'inversió empresarial de caràcter estratègic.

3. La Generalitat ha de fomentar la llengua i la cultura pròpies dins i fora de la Unió Europea i situar el model cultural i lingüístic del país com a referent internacional.
4. L'acció exterior en els diferents àmbits sectorials de la Generalitat s'instrumentalitza a través dels mecanismes següents:
  - a) Participació en programes europeus i internacionals de finançament.
  - b) Assistència tècnica, assessorament i intercanvi d'informació i de bones pràctiques.
  - c) Formalització d'acords de col·laboració.
  - d) Participació en organitzacions internacionals i xarxes de cooperació europea i internacional.
  - e) Participació en conferències, fòrums i seminaris.
  - f) Participació en consultes tècniques, estudis, enquestes i publicacions.
  - g) Organització i participació en programes formatius i de capacitació professional.
  - h) Qualsevol altra actuació relacionada amb el desplegament de les competències estatutàries de la Generalitat de Catalunya en l'àmbit de l'acció exterior.
5. L'acció exterior de la Generalitat ha d'incorporar la perspectiva de gènere en el desenvolupament de les seves funcions i ha de fer el seguiment i la validació permanent de l'ús de la variant de gènere en els instruments i els indicadors utilitzats en l'àmbit internacional, per a desenvolupar els polítics, els projectes i els programes proposats.

#### Article 18

##### Relacions de la Generalitat amb la Unió Europea

1. La Generalitat participa en els termes que estableix aquesta llei d'acord amb la legislació de l'Estat, en els afers relacionats amb la Unió Europea que afectin les competències o els interessos de Catalunya.
2. La Generalitat participa en la presa de decisions i en les polítiques i accions de la Unió Europea, com també en la negociació per part de l'Estat de tractats i altres acords internacionals de la Unió Europea que afecten les seves competències o interessos.

#### Article 19

##### Fons europeus

1. Correspon a la Generalitat la gestió dels fons europeus en matèries de la seva competència.



2. En l'àmbit de les seves competències, l'Administració de la Generalitat ha de participar de manera activa en aquelles convocatòries i programes de finançament promoguts per la Unió Europea que siguin del seu interès.
3. La Generalitat ha d'impulsar mecanismes d'informació, assessorament i suport per facilitar l'accés i la màxima participació de les persones físiques i jurídiques de Catalunya, públiques i privades, en les convocatòries i els programes de finançament promoguts per la Unió Europea.

#### Article 20

##### Estatut jurídic del català a la Unió Europea

La Generalitat ha d'emprendre les accions i mesures necessàries per a assolir el reconeixement de l'oficialitat de la llengua catalana a la Unió Europea.

## TÍTOL II

### REPRESENTACIÓ A L'EXTERIOR DE LA GENERALITAT

#### Article 21

##### Naturalesa de la representació a l'exterior de la Generalitat

1. Als efectes d'aquesta Llei i de la seva normativa de desplegament, la representació a l'exterior de la Generalitat està integrada per una xarxa d'unitats funcionals de representació institucional del Govern i d'unitats funcionals, de caràcter sectorial, dependents de l'Administració de la Generalitat, que actuen a l'exterior, amb la finalitat de promoure i defensar, de manera cohesionada i eficaç, els interessos de Catalunya a l'exterior, de manera coherent amb el Pla estratègic d'acció exterior del Govern. La representació a l'exterior de la Generalitat també està integrada per aquells representants que el Govern pugui nomenar a l'exterior i que siguin responsables de projectes o programes de cooperació específics.
2. Les unitats funcionals de representació institucional del Govern a l'exterior són la Delegació del Govern de la Generalitat davant la Unió Europea i les delegacions del Govern de la Generalitat a l'exterior.
3. Les unitats funcionals, d'àmbit sectorial, dependents dels respectius departaments de l'Administració de la Generalitat, a l'exterior, són denominades oficines sectorials.
4. El Govern de la Generalitat crea les delegacions i oficines sectorials en els països i les àrees geogràfiques que consideri prioritàries per a la promoció dels interessos de Catalunya i pren les decisions oportunes respecte a l'obertura o el tancament d'aquestes unitats funcionals a l'exterior de manera coherent amb les necessitats reals del país i amb el Pla estratègic d'acció exterior del Govern.

#### Article 22

##### Delegació del Govern de la Generalitat davant la Unió Europea

1. La Delegació del Govern davant la Unió Europea assumeix la representació institucional de la Generalitat de Catalunya davant de les institucions i òrgans de la Unió Europea i també la defensa dels seus interessos.

2. El Govern regula la seva organització, estructura, funcionament i règim jurídic.

#### Article 23

##### Delegacions del Govern de la Generalitat a l'exterior

1. Les delegacions del Govern de la Generalitat a l'exterior són aquelles unitats funcionals de representació institucional del Govern que tenen com a objectiu la defensa dels interessos de Catalunya en el seu conjunt, a més de la projecció internacional del país,
2. Les delegacions del Govern de la Generalitat a l'exterior es creen i se suprimeixen per decret del Govern i s'adscriuen orgànicament al departament competent en matèria d'acció exterior. Les àrees geogràfiques d'influència de les delegacions són les que determinin els respectius decrets de creació.

#### Article 24

##### Oficines sectorials

1. Les oficines sectorials del Govern són aquelles unitats funcionals que tenen un àmbit d'actuació sectorial, corresponent a un departament de la Generalitat, i estan adscrites orgànicament i funcionalment al departament competent en la matèria o als seus organismes dependents.
2. El Govern ha de garantir una xarxa d'oficines sectorials adequada per a la promoció dels interessos de Catalunya en els àmbits de la promoció econòmica i de captació d'inversions, de la promoció turística, de la internacionalització de les empreses culturals i per a la projecció internacional de la llengua i cultures catalanes.
3. L'obertura i el tancament d'una oficina sectorial per part d'un departament requereix l'autorització prèvia del Govern de la Generalitat.
4. Previ a l'obertura o tancament d'una oficina sectorial, el departament de la Generalitat al qual està adscrita aquesta oficina consultarà el departament competent en matèria d'acció exterior per tal d'avaluar-ne conjuntament l'oportunitat.

#### Article 25

##### Coordinació de la representació a l'exterior de la Generalitat

1. El Govern de la Generalitat, mitjançant el departament competent en matèria d'acció exterior, garanteix l'actuació coordinada, eficaç i eficient del conjunt d'unitats i representants de la Generalitat a l'exterior.
2. El delegat o delegada del Govern davant la Unió Europea i el delegat o delegada del Govern a l'exterior, en aquells altres països on hi hagi una delegació del Govern a l'exterior, assumeixen, respectivament, la coordinació de la resta d'oficines sectorials que també hi tinguin presència.
3. El departament competent en matèria d'acció exterior també vetlla per la coordinació amb altres administracions públiques i ens públics de Catalunya a l'exterior.

4. L'estructura de la representació a l'exterior de la Generalitat es fonamenta en els principis d'eficiència i eficàcia i de rendiment de comptes.
5. Sempre que sigui possible les oficines sectorials s'integraran en els espais de les delegacions en els àmbits territorials en els que coincideixin. També es procurarà que s'hi ubiquin les representacions a l'exterior d'altres administracions públiques de Catalunya.
6. Les oficines sectorials defensen prioritàriament els interessos sectorials que han motivat la seva creació. En aquells països on no hi ha delegació del Govern de la Generalitat a l'exterior, les oficines sectorials poden prestar el suport que es consideri necessari per a la correcta representació de la Generalitat a l'exterior, prèvia consulta al departament competent en matèria d'acció exterior.

### TÍTOL III

## RELACIONS DE LA GENERALITAT AMB LA CIUTADANIA I COMUNITATS CATALANES A L'EXTERIOR

### Capítol 1

#### Diplomàcia Pública de Catalunya

#### Article 26

##### Àmbit objectiu de la Diplomàcia Pública de Catalunya

1. Als efectes d'aquesta Llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per Diplomàcia Pública de Catalunya qualsevol actuació d'un agent públic o privat que tingui una incidència efectiva i positiva en l'opinió pública exterior amb l'objectiu de potenciar la imatge, la influència i el prestigi de Catalunya a l'exterior.
2. Als efectes d'aquesta Llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per Diplomàcia Cultural de Catalunya aquella part de la diplomàcia pública que consisteix en la projecció internacional de la creació, la indústria i de la llengua catalanes, així com el suport a la formació exterior dels creadors.
3. Als efectes d'aquesta Llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per Diplomàcia Econòmica de Catalunya aquella part de la diplomàcia pública adreçada a impulsar el reconeixement internacional de Catalunya com a destí d'inversions i origen d'exportacions de primer nivell, país turístic de referència i centre de prestigi en l'àmbit de la recerca i de la innovació.

#### Article 27

##### Suport a la internacionalització de la societat civil

1. El Govern de la Generalitat de Catalunya considera la societat civil amb dimensió internacional com a un aliat clau en el desenvolupament de l'Acció Exterior de Catalunya.

2. En aquest sentit, la Generalitat promou la projecció internacional d'aquelles entitats i organitzacions de la societat civil de l'àmbit social, de la comunicació, de la cooperació al desenvolupament, de la cultura, de la pau i els drets humans o de l'esport, que puguin participar activament en entitats afins d'àmbit internacional, amb l'objectiu de maximitzar la presència i influència catalana a l'exterior.
3. El Govern també ha de mantenir una interlocució continuada amb els centres d'estudi, investigació i recerca presents a Catalunya en l'àmbit de les relacions internacionals a més dels centres universitaris i les escoles de negoci que compten amb una àmplia expertesa geogràfica i sectorial reconeguda internacionalment. El Govern de la Generalitat ha de fer partícips aquestes institucions de la seva acció exterior i associar-los com a canals de transmissió cap a la societat civil de Catalunya i de l'exterior.

#### Article 28

##### Promoció de la projecció internacional de la ciutadania catalana

1. El Govern dona suport a aquelles actuacions individuals que impulsin catalanes i catalans a l'exterior, així com altres ciutadans propers i afins a Catalunya, i que siguin coherents amb els objectius estratègics de l'acció exterior així com amb els interessos públics del país.
2. Així mateix, el Govern vetlla per identificar i col·laborar amb les catalanes i catalans de l'exterior de reconegut prestigi amb l'objectiu de projectar internacionalment la seva realitat, la seva excel·lència i la seva potencialitat.
3. El Govern dona suport a la incorporació de catalans i catalanes a organismes internacionals, institucions i òrgans de la Unió Europea, empreses multinacionals que contribueixin a la capacitació i formació de la ciutadania catalana en l'àmbit internacional.

#### Article 29

##### Comunicació exterior del Govern

1. El Govern de la Generalitat manté un contacte permanent i fluid amb els mitjans de comunicació d'arreu del món i garanteix un diàleg proper i continu amb els generadors d'opinió internacional.
2. L'estratègia de comunicació del Govern ha de garantir la difusió de materials informatius i d'anàlisi que permetin oferir informació rellevant, clara i contrastada i estar vinculada al Pla estratègic de l'acció exterior del Govern.

#### Article 30

##### Coordinació

1. El Govern, mitjançant el departament competent en matèria d'acció exterior, dirigeix i coordina els departaments i els organismes de la Generalitat que exerceixen activitats de diplomàcia pública per tal de garantir la seva adequació i coherència amb el Pla estratègic d'acció exterior del Govern.
2. El departament competent en matèria d'acció exterior coordina les actuacions de diplomàcia pública impulsades des dels diferents departaments de la Generalitat.

3. El Govern compta amb una estructura que lidera i coordina l'estratègia de Diplomàcia Pública de Catalunya i que fomenta la creació dels espais adequats de diàleg i d'implicació de la societat civil.

## Capítol 2

### Relacions de la Generalitat amb la ciutadania i les comunitats catalanes a l'exterior

#### Article 31

##### Relacions amb els catalans a l'exterior

1. El Govern de la Generalitat de Catalunya vetlla perquè les catalanes i catalans a l'exterior puguin fer efectius els seus drets. En aquest sentit i quan així s'estableixi, promou les accions necessàries perquè la normativa desenvolupada en el marc competencial de Catalunya tingui en compte les seves especials circumstàncies.

#### Article 32

##### Comunitats catalanes a l'exterior

1. Correspon al Govern, mitjançant el Departament competent en matèria d'acció exterior, regular el suport, la coordinació i les relacions amb les comunitats catalanes de l'exterior i amb els casals o centres catalans establerts fora del territori de Catalunya.
2. Els casals o centres catalans són reconeguts per acord del Govern de la Generalitat, prèvia sol·licitud de l'entitat interessada, d'acord amb els requisits i el procediment que s'estableixi per decret del Govern.
3. El Govern de la Generalitat, dóna suport d'acord amb les disponibilitats pressupostàries a les comunitats catalanes de l'exterior, els seus casals o centres catalans i llurs federacions, en tant que promotors i difusors de la realitat nacional catalana fora del territori de Catalunya.
4. Amb l'objectiu de difondre el coneixement i el reconeixement envers la presència catalana al món així com promoure l'estudi i les relacions entre les entitats i persones que conformen la Catalunya exterior i entre aquestes i Catalunya, la Generalitat de Catalunya pot promoure trobades de comunitats catalanes a l'exterior quan es consideri convenient i organitzar, amb subjecció a les disponibilitats pressupostàries i amb la periodicitat que es determini, el Congrés de la Catalunya Exterior.

## Disposicions addicionals

1. El Govern efectuarà el desplegament reglamentari necessari i adoptarà les mesures adequades per a dotar l'Administració de la Generalitat d'un personal amb una preparació i coneixements específics per a exercir les funcions derivades de l'acció exterior de la Generalitat.
2. El règim jurídic, l'organització i els mecanismes de planificació, gestió, execució, avaluació i coordinació de l'activitat de l'Administració de la Generalitat en matèria de cooperació al desenvolupament i de solidaritat internacional es regulen per la Llei 26/2001, de 31 de desembre, de cooperació al desenvolupament.

## Disposició transitòria

Mentre el Govern no aprovi el desplegament reglamentari previst a l'article 32, continuarà vigent l'article 6 de la Llei 18/1996, de 27 de desembre, de relacions amb les comunitats catalanes de l'exterior.

## Disposició derogatòria

Es deroguen totes les disposicions de rang igual o inferior en allò que s'oposi o contradigui el que estableix aquesta Llei, i, en concret els articles 6, 19, 20 i 21 de la Llei 18/1996, de 27 de desembre, de relacions amb les comunitats catalanes de l'Exterior.

## Disposició final

Es faculta el Govern i, en allò que li correspongui al conseller o consellera competent per raó de la matèria, per fer el desplegament reglamentari d'aquesta Llei.

**Aquest text és transcripció del document de treball lliurat pel Departament de la Presidència de la Generalitat de Catalunya.**